JOURNAL

of the UNITED NATIONS — des NATIONS UNIES

TUESDAY, 18 JUNE 1996 — No. 1996/117 — MARDI 18 JUIN 1996

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Tuesday, 18 June 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Somalia

Bosnia and Herzegovina (S/1996/433 and S/1996/442)

Other matters

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Mardi 18 juin 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

Somalie

Bosnie-Herzégovine (S/1996/433 et S/1996/442)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

THIRD COMMITTEE

WORKING GROUP

10 a.m.-1 p.m.	opend meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	open meeting	Conference Room 4

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

TROISIÈME COMMISSION

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	séance publique	Salle de conférence 4

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

11 a.m.-1 p.m.	35th meeting (closed)	Conference Room 7
3 p.m.-6 p.m.	36th meeting (closed)	Conference Room 1

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À PARTICIPATION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGENDA POUR LE DÉVELOPPEMENT

11 heures à 13 heures	35e séance (privée)	Salle de conférence 7
15 heures à 18 heures	36e séance (privée)	Salle de conférence 1

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

SUBGROUP ON THE QUESTION OF UNITED NATIONS-IMPOSED SANCTIONS*

10 a.m.-1 p.m.	15th meeting (closed)	Conference Room 5

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LA QUESTION DES SANCTIONS IMPOSÉES PAR L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES*

10 heures à 18 heures	15e séance (privée)	Salle de conférence 5

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON AN AGENDA FOR PEACE

SUBGROUP ON POST CONFLICT PEACE BUILDING*

3 p.m.-6 p.m.	11th meeting (closed)	Conference Room 5

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR L'AGENDA POUR LA PAIX

SOUS-GROUPE SUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX APRÈS LES CONFLITS*

15 heures à 18 heures	11e séance (privée)	Salle de conférence 5

* A revised non-paper is available in Room S-3380.

* Un non-document révisé est disponible au bureau S-3380.

COMMITTEE ON RELATIONS WITH THE HOST COUNTRY

3 p.m.-6 p.m.	176th meeting	Conference Room 7

1. Question of the security of missions and the safety of their personnel
2. Other matters

COMITÉ DES RELATIONS AVEC LE PAYS HÔTE

15 heures à 18 heures	176e séance	Salle de conférence 7

1. Question de la sécurité des missions et de leur personnel
2. Autres questions

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

Fifty-sixth session

10 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

Cinquante-sixième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 6

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Thirty-sixth session

10 a.m.- 1 p.m.	23rd meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 5: Policy Coordination and Sustainable Development (A/51/6 (Prog.5))

Programme 6: Africa: New agenda for development (A/51/6 (Prog.6))

Programme 7: Economic and Social information and Policy Analysis (A/51/6 (Prog.7))

Introduction and general discussion

3 p.m.- 6 p.m.	24th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(b) Proposed medium-term plan for the period 1998-2001

Programme 12: Crime Prevention and Criminal Justice (A/51/6 (Prog.12))

Programme 13: International Drug Control (A/51/6 (Prog. 13))

Programme 8: Environment (A/51/6 (Prog.8))

Introduction and general discussion

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session

10 a.m.- 1 p.m.	19th meeting	Conference Room 3
3 p.m.- 6 p.m.	20th meeting	Conference Room 3

1 Medium-term plan for the period 1996-1999 [5] (E/ICEF/1996/AB/L.10)

2. Review of UNICEF policies and strategies on child protection [6] (E/ICEF/1996/14)

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Trente-sixième session

10 heures à 13 heures	23e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 5 : Coordination des politiques et développement durable (A/51/6 (Prog.5))

Programme 6 : Afrique : Nouvel ordre du jour pour le développement (A/51/6 (Prog.6))

Programme 6 : Afrique : Information économique et sociale et analyse des politiques (A/51/ 6 (Prog.6))

Présentation et débat général

15 heures à 18 heures	24e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

b) Projet de plan à moyen terme pour la période 1998-2001

Programme 12 :Prévention du crime et justice pénale (A/51/6 (Prog.12))

Programme 13 : Contrôle international des drogues (A/51/6 (Prog. 13))

Programme 8 : Environnement (A/51/6 (Prog.8))

Présentation et débat général

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle

10 heures à 13 heures	19e séance	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	20e séance	Salle de conférence 3

1. Plan à moyen terme pour la période 1996-1999 [5] (E/ICEF/1996/AB/L.10)

2. Examen des politiques et des stratégies de l'UNICEF dans le domaine de la protection de l'enfant [6] (E/ICEF/1996/14)

ANNOUNCEMENTS

The Secretariat of the Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System informs delegations that document WGUNS/CRP.3/Add.4 is available in Room S-3380. This document, prepared by the Secretariat, represents Chapter IV of the compendium of proposals and views. It deals with the subject "The United Nations, Regional Organizations, Civil Society and Parliaments".

* * *

The following documents of the ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL are available for delegations in advance unedited form in front of Room S-2994:

Report of the Secretary-General on the implementation of General Assembly resolution 50/120 and Economic and Social Council resolutions 1995/50 and 1995/51;

Report of the Secretary-General on coordination of the activities of the United Nations system for the eradication of poverty;

Report of the Secretary-General on the implementation of the agreed conclusions on the theme of the 1995 coordination segment of the Council relating to coordinated follow-up by the United Nations system and implementation of the results of the major international conferences organized by the United Nations in the economic, social and related fields;

Conference room paper on new and innovative ideas for generating funds.

Note by the Secretariat on strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods institutions.

These documents will be considered at the substantive session of the Economic and Social Council. Delegations are kindly requested to limit their copies to one per delegation.

* * *

The Secretariat of the Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development informs delegations that a paper containing the paragraphs of Chapter III, "Institutionalisation issues and follow-up", as amended or accepted during the 20 to 31 May session is available in front of Room S-2994.

AVIS

Le secrétariat du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies informe les délégations que le document WGUNS/CRP.3/Add.4 est disponible dans le bureau S-3380. Le document, préparé par le secrétariat, contient le Chapitre IV du répertoire de propositions et de vues et traite du sujet "L'Organisation des Nations Unies, les organisations régionales, la société civile et les parlements".

* * *

Les documents suivants du CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL, non révisés, sont à la disposition des délégations devant le bureau S-2994 :

Rapport du Secrétaire général sur l'application de la résolution 50/120 de l'Assemblée générale et des résolutions 1995/50 et 1995/51 du Conseil économique et social;

Rapport du Secrétaire général sur la coordination des activités menées par les organismes des Nations Unies pour élimer la pauvreté;

Rapport du Secrétaire général sur l'application des conclusions adoptées d'un commun accord au cours du débat que le Conseil a consacré en 1995 aux questions de coordination, touchant la coordination du suivi par les organismes des Nations Unies et l'application des résultats des grandes conférences internationales organisées par l'Organisation des Nations Unies dans les domaines économique et social et les domaines connexes;

Document de séance sur des idées nouvelles et novatrices pour mobiliser des fonds.

Note du secretariat sur le renforcement de la collaboration entre le système des Nations Unies pour le développement et les institutions de Bretton Woods.

Ces documents seront examinés à la session de fond du Conseil économique et social. Les délégations sont priées de se limiter à un seul exemplaire.

* * *

Le secrétariat du Groupe de travail ad hoc à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement informe les délégations qu'un document contenant les paragraphes du Chapitre III, "Questions institutionnelles et suivi", tel que modifié ou accepté au cours de la session du 20 au 31 mai est disponible devant le bureau S-2994.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 18 June 1996

GROUP OF 77
(on Committee for Programme and Coordination matters)

9.30 a.m. 10 a.m.	closed meeting	Conference Room 7

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.15 p.m. 2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room E

* * *

Announcement

As from Thursday, 6 June 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays and Thursdays. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Informal consultations

Closed informal consultations among members of the Security Council with troop and police contributors of the United Nations Mission in Haiti (UNMIH) will be held *today*, 18 June 1996, at 3.30 p.m. in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 18 juin 1996

GROUPE DES 77
(sur les questions relatives au Comité du programme et de la coordination)

9 h 30 à 10 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 15 à 14 h 30	réunion privée	Salle de conférence E

* * *

Avis

À partir du jeudi 6 juin 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardis et les jeudis. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

Consultations officieuses

Des consultations officieuses privées parmi les membrres du Conseil de sécurité avec les fournisseurs de contingents et de forces de police de la Mission des Nations Unies en Haïti (MINUHA) auront lieu *aujourd'hui* 18 juin 1996 à 15 h 30 dans la salle de conférence 2.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The sixth substantive session of the High-Level Open -ended Working Group on the Strengthening of the United Nations System will be held from Tuesday, 25 June to Thursday, 27 June 1996, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room 1.

The session will continue the consideration of issues related to the items of "The General Assembly" and "The Secretariat". The relevant document for consideration by the Working Group is Conference Room Paper WGUNS/CRP.10, prepared by the Vice-Chairmen. This document is a synthesis of previous papers and builds on discussions in the Working Group. It is scheduled to be available on Thursday, 20 June in Room S-3380.

* * *

The tentative schedule of meetings of the Working Groups of the General Assembly for June and July is as follows:

Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters Related to the Security Council:

Tuesday, 9 July, to Thursday, 11 July (6 meetings);

Wednesday, 17 July, and Thursday, 18 July (4 meetings);

Ad Hoc Open-ended Working Group of the General Assembly on an Agenda for Development:

Tuesday, 3 September, to Friday, 6 September (8 meetings);

Open-ended High-level Working Group on the Strengthening of the United Nations System:

Tuesday, 25 June, to Thursday, 27 June (6 meetings);

Tuesday, 23 July, to Friday, 26 July (8 meetings). [This is a correction of the dates which appeared in the *Journal* of 13 June 1996.]

Informal Open-ended Working Group on an Agenda for Peace and/or its Subgroups:

*Subgroup on Preventive Diplomacy and Peacemaking**: Thursday, 20 June, at 10 a.m.;

*Subgroup on the Question of United Nations-Imposed Sanctions**: Wednesday, 19 June, at 3 p.m.; and Friday, 21 June, at 10 a.m. and 3 p.m.

---

* A revised non paper is available in Room S-3380.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La sixième session de fond du Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du Système des Nations Unies aura lieu du mardi 25 juin au jeudi 27 juin 1996, de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence 1.

La session poursuivra l'examen des questions concernant "L'Assemblée générale" et "Le Secrétariat". Le Groupe de travail sera saisi du document de séance WGUNS/CRP.10, établi par les vice-présidents, qui fait la synthèse des documents antérieurs à partir des discussions du Groupe. Il devrait être disponible le jeudi 20 juin au bureau S-3380.

* * *

Le calendrier provisoire des séances des Groupe de travail de l'Assemblée générale pour juin et juillet est le suivant :

Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité :

Mardi 9 juillet au jeudi 11 juillet (6 séances);

Mercredi 17 juillet et jeudi 18 juillet (4 séances);

Groupe de travail officieux à composition non limitée de l'Assemblée générale sur un Agenda pour le développement :

Mardi 3 septembre au vendredi 6 septembre (8 séances);

Groupe de travail de haut niveau à composition non limitée sur le renforcement du système des Nations Unies :

Mardi 25 juin au jeudi 27 juin (6 séances);

Mardi 23 juillet au vendredi 26 juilllet (8 séances). [Cette annonce rectifie les dates mentionnées par erreur dans le *Journal* du 13 juin 1996.]

Groupe de travail officieux à composition non limitée sur l'Agenda pour la paix et/ou ses sous-groupes :

*Sous-Groupe sur la diplomatie préventive et le rétablissement de la paix** : jeudi 20 juin à 10 heures;

*Sous-Groupe sur la question des sanctions imposées par l'Organisation des Nations Unies** : mercredi 19 juin à 15 heures; et vendredi 21 juin à 10 heures et à 15 heures.

---

* Un non document révisé est disponible dans le bureau S-3380.

* * *

The Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries of the Department for Policy Coordination and Sustainable Development would like to recall to the attention of the Permanent Missions to the United Nations and Representatives of organizations of the United Nations System that the organizational session of the Ad Hoc Committee of the Whole of the General Assembly for the Mid-term Review of the UN-NADAF will be held on 20 and 21 June 1996 in Conference Room 2, under the chairmanship of H.E. M. Alex Reyn (Belgium), Vice-President of the General Assembly. The organizational session will begin at 10 a.m. and continue at 3 p.m.. The provisional agenda of the session has already been circulated to Permanent Missions and Representatives of organizations of the United Nations System. For additional information, please call: 212 (963-5006/4780).

* * *

Le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés du Département de la coordination des politiques et du développement durable rappelle aux missions permanentes auprès de l'Organisation des Nations Unies et aux représentants des organismes du système des Nations Unies que la session d'organisation du Comité plénier spécial de l'Assemblée générale pour l'examen à mi-parcours du nouvel agenda des Nations Unies pour le dévelopement en Afrique aura lieu les 20 et 21 juin 1996 dans la salle de conférence 2 sous la présidence de S.E. M. Alex Reyn (Belgique), Vice-Président de l'Assembléee générale. La session d'organisation commencera à 10 heures et se poursuivra à 15 heures. L'ordre du jour provisoire a été distribué aux missions permanentes et aux représentants des organismes du système des Nations Unies. Pour plus ample information , prière d'appeler le 212 (963-5006/4780).

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1996

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 1996 from 24 June to 26 July 1996 at Headquarters. The session will be opened on Monday, 24 June 1996, at 10 a.m. The provisional annotated agenda, the organization of work of the session and the status of documentation of the session are contained in documents E/1996/100, E/1996/L.16 and E/1996/L.17*.

High-level segment
(24-26 June 1996)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level segment to be held on Tuesday and Wednesday, 25 and 26 June 1996, are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

The first day of the high-level segment (24 June) will be devoted to a policy dialogue and discussion on important developments in the world economy and international economic cooperation with heads of multilateral financial and trade institutions of the United Nations system.

In accordance with Council decision 1996/202, the theme for the high-level segment will be "International cooperation against the illicit production, sale, demand, traffic and distribution of narcotics and psychotropic substances and related activities".

* To be issued.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1996

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 1996 du 24 juin au 26 juillet 1996 au Siège. La session s'ouvrira le lundi 24 juin 1996 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté, l'organisation des travaux et l'état de la documentation figurent dans les documents E/1996/100, E/1996/L.16 et E/1996/L.17*.

Débat de haut niveau
(24-26 juin 1996)

Les délégations désireuses de s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat de haut niveau qui aura lieu les mardi 25 et mercredi 26 juin 1996 sont priées de se mettre en contact avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél. : 212-963-5722; fax : 212-963-5935)).

La première journée du débat de haut niveau (24 juin) sera consacré à un dialogue politique et à l'examen des faits nouveaux importants touchant l'économie mondiale et la coopération économique internationale avec les chefs d'institutions financières du système des Nations Unies.

Conformément à la décision 1996/202 du Conseil, le thème du débat de haut niveau sera "Coopération internationale dans la lutte conre la production, la vente, la demande, le trafic et la distribution des stupéfiants et de substances psychotropes et les activités connexes".

* À paraître.

Operational activities segment
(8-10 July)

The list of speakers for the high-level meeting of the segment on operational activities of the United Nations for international deve-lopment cooperation (28 June) is also open. The high-level meeting will be devoted to consideration of strengthening collaboration between the United Nations development system and the Bretton Woods Institutions in the areas of social and economic development at all levels, including field level. Representatives are kindly requested to contact the Secretariat of the Economic and Social Council (Ms. Nancy Beteta (tel: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* * *

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations, chaired by H.E. Mr. Ahmad Kamal, will hold informal consultations on Wednesday, 19 June 1996, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 8.

Débat consacré aux activités opérationnelles
(8-10 juillet)

La liste des orateurs pour le débat de haut niveau consacré aux activités opérationnelles du système des Nations Unies concernant la coopération internationale pour le développement (28 juin) est également ouverte. Le débat de haut niveau sera consacré à l'examen du renforcement de la collaboration entre le système de développement des Nations Unies et les organismes issues de l'Accord de Bretton Woods dans le domaine du développement économique et social à tous les niveaux, y compris sur le terrain. Les représentants sont priés de se mettre en rapport avec le secrétariat du Conseil économique et social (Mme Nancy Beteta (tél: 212-963-5722; fax: 212-963-5935)).

* * *

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales, présidé par S.E. M. Ahmad Kamal, tiendra des consultations officieuses le mercredi 19 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 8.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a closed meeting of the Western European and Other States Group of the Whole on Wednesday, 19 June 1996, at 10.30 a.m. in Conference Room 2.

* * *

There will be a closed meeting of the Group of 77 *(at the ambassadorial level) (on Coordination and Economic and Social Council matters)* on Wednesday, 19 June 1996, at 3 p.m in Conference Room 2.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Le Groupe plénier des États d'Europe occidentale et autres États tiendra une réunion privée le mercredi 19 juin 1996 à 10 h 30 dans la salle de conférence 2.

* * *

Le Groupe des 77 *(au niveau des ambassadeurs)* tiendra une réunion privée *(sur la coordination et les questions relatives au Conseil économique et social)* le mercredi 19 juin 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 2.

SUMMARY OF MEETINGS

Monday, 17 June 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session 17th meeting

Opening of the session: Statements by the President and the Executive Director [1]

The President of the Executive Board (Romania) opened the session and made a statement.

The Executive Director made a statement.

Adoption of the provisional agenda and timetable and organization of work [2]

The Secretary of the Executive Board introduced the item.

The representative of the United Kingdom made a statement.

The provisional agenda, timetable and organization of work in document E/ICEF/1996/13 was adopted as amended.

The Executive Board elected Dr. Hicham Hamdan (Lebanon) as Vice-President for the remainder of the term of Ms. Mitra Vasisht (India).

Report of the Executive Director [3]

The Executive Director introduced the report and the related note contained in document E/ICEF/1996/CRP.24.

Statements were made by representatives of the Netherlands, Brazil, Morocco, Cuba, France, Italy, China, the Republic of Korea, Denmark, the United States, Ghana, Indonesia, Norway, Lebanon, Burkina Faso, Viet Nam, the United Kingdom, Pakistan, Sweden, the Russian Federation, Turkey, Namibia, Canada and India, and observer delegations of Germany, New Zealand and Costa Rica.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

The Executive Board concluded consideration of this report.

Progress report on follow-up to the World Summit for Children [4]

The Executive Director introduced the report.

Statements were made by representatives of Canada, China, France, Indonesia, the United States, the Republic of Korea, Pakistan, Ghana, India, Burkina Faso, the Russian Federation, Turkey, Viet Nam, Sweden, the Netherlands, Italy, Morocco, Cuba

APERÇU DES SÉANCES

Lundi 17 juin 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle 17E séance

Ouverture de la session : déclarations du Président et de la Directrice générale [1]

Le Président du Conseil d'administration (Roumanie) ouvre la session et fait une déclaration.

La Directrice générale prend la parole.

Adoption de l'ordre du jour provisoire et du projet de calendrier et organisation des travaux [2]

Le Secrétaire du Conseil d'administration présente la question.

Le représentant du Royaume-Uni intervient.

L'ordre du jour provisoire, le calendrier des séances et l'organisation des travaux (E/ICEF/1996/13) sont adoptés tels qu'ils ont été modifiés.

Le Conseil d'administration élit M.Hicham Hamdan (Liban) Vice-Président pour le reste du mandat de Mme Mitra Vasisht (Inde).

Rapport de la Directrice générale [3]

La Directrice générale présente le rapport et la note pertinente relative contenus dans le document E/ICEF/1996/CRP.24.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Pays-Bas, Brésil, Maroc, Cuba, France, Italie, Chine, République de Corée , Danemark, États-Unis, Ghana, Indonésie, Norvège, Liban, Burkina Faso, Viet Nam, Royaume-Uni, Pakistan, Suède, Fédération de Russie, Turquie, Namibie, Canada et Inde, et par les délégations d'observation de l'Allemagne, de la Nouvelle-Zélande et du Costa Rica.

La Directrice générale répond aux questions des délégations.

Le Conseil d'administration termine l'examen du rapport.

Rapport d'activité sur la suite donnée au Sommet mondial pour les enfants [4]

La Directrice générale présente le rapport.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays ci-après : Canada, Chine, France, Indonésie, États-Unis, Répu- blique de Corée, Pakistan, Ghana, Inde, Burkina Faso, Fédération de Russie, Turquie, Viet Nam, Suède, Pays-Bas, Italie, Maroc, Cuba

and Venezuela, and the observer delegations of Spain and Ukraine.

The Executive Director responded to issues raised by delegations.

The Executive Board adopted the draft decision contained in document E/ICEF/1996/15.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT)

Istanbul, Turkey

WEDNESDAY, 12 JUNE 1996

14th meeting

High-level segment

The Conference continued the High-level segment.

Addresses were made by H.E. Dr. Sali Berisha, President of the Republic of Albania; H.E. Mr. H. Bagratyan, Prime Minister of the Republic of Armenia; H.E. Mr. Manuel Saturnino da Costa, Prime Minister of the Republic of Guinea Bissau; H.E. Mr. Barkat Gourad Hamadou, Prime Minister of the Republic of Djibouti; H.E. Major-General Alzubeir M. Salih, Vice President of the Republic of the Sudan; H.E. Mr. Antoine Nduwayo, Prime Minister of the Republic of Burundi; H.E. Mr. Zou Jiahua, Deputy Premier of the State Council of the People's Republic of China; H.E. the Honourable Kwamena Ahwoi, Minister for Local Government of the Republic of Ghana; H.E. Dr. Fabio Giraldo Isaza, Minister for Housing and Urban Development of the Republic of Colombia; H.E. Mr. Hidefumi Minorikawa, Parliamentary Vice-Minister for the National Land Agency of Japan; H.E. Mr. Rakad Bin Salem Bin Hamad Bin Rakad, Minister for Public Works and Housing of the United Arab Emirates; H.E. Ingeniero Carlos Rojas, Secretario de Desarrollo Social of the United Mexican States; H.E. Mr. Akbar Tandjung, State Minister for Public Housing of the Republic of Indonesia; H.E. Mr. Edgar Arroyo, Minister of Housing and Human Settlements of the Republic of Costa Rica; H.E. Dr. Antonio Di Pietro, Minister for Public Works of the Italian Republic; H.E. Mr. Pekka Haavisto, Minister for the Environment of the Republic of Finland; H.E. Mr. Efim Vladimirovich Basin, Minister for Construction Works of the Russian Federation; H.E. Mr. Jörgen Andersson, Minister of the Interior of the Kingdom of Sweden; H.E. the Honourable Dato' Dr. Ting Chew Peh, Minister for Housing and Local Government of Malaysia; H.E. Ingeniero Francisco Albornoz, Ministro de Desarrollo Urbano y Vivienda of the Republic of Ecuador; Her Excellency Ms. Sankie Dolly Mthembi-Nkondo, Minister for Housing of the Republic of South Africa; H.E. the Honourable Easton Douglas, MP, Minister for Environment and Housing of Jamaica; H.E. M. Ali Chaouch, Ministre de l'Equipe-

et Venezuela, et par les délégations d'observation de l'Espagne et de l'Ukraine.

La Directrice générale répond aux questions des délégations.

Le Conseil d'administration adopte le projet de décision figurant dans le document E/ICEF/1996/15.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT)

Istanbul (Turquie)

MERCREDI 12 JUIN 1996

14e séance

Débat de haut niveau

La Conférence poursuit le débat de haut niveau.

Des allocutions sont prononcées par S.E. M. Sali Berisha, président de la République d'Albanie; S.E. M. H. Bagratyan, premier ministre de la République d'Arménie; S.E. M. Manuel Saturnino da Costa, premier ministre de la République de Guinée-Bissau; S.E. M. Barkat Gourad Hamadou, premier ministre de la République de Djibouti; S.E. le général de division Alzubeir M. Salih, vice-président de la République du Soudan; S.E. M. Antoine Nduwayo, premier ministre de la République du Burundi; S.E. M. Zou Jiahua, vice-premier ministre de la République populaire de Chine; S.E. l'Honorable Kwamena Ahwoi, ministre des collectivités locales de la République du Ghana; S.E. M. Fabio Giraldo Isaza, ministre du logement et de l'urbanisme de la République de Colombie; S.E. M. Hidefumi Minorikawa, vice-ministre parlementaire chargé de l'Office foncier national du Japon; S.E. M. Rakad Bin Salem Bin Hamad Bin Rakad, ministre des travaux publics et du logement des Emirats arabes unis; S.E. Ingeniero Carlos Rojas, secretario de Desarrollo Social des Etats-Unis du Mexique; S.E. M. Akbar Tandjung, ministre d'Etat au logement social de la République d'Indonésie; S.E. M. Edgar Arroyo, ministre du logement et des établissements humains de la République du Costa Rica; S.E. M. Antonio Di Pietro, ministre des travaux publics de la République italienne; S.E. M. Pekka Haavisto, ministre de l'environnement de la République de Finlande; S.E. M. Efim Vladimirovich Basin, ministre des travaux publics de la Fédération de Russie; S.E. M. Jörgen Andersson, ministre de l'intérieur du Royaume de Suède; S.E. l'Honorable Dato' Dr. Ting Chew Peh, ministre du logement et des collectivités locales de la Malaisie; S.E. Ingeniero Francisco Albornoz, ministro de Desarrollo Urbano y Vivienda de la République de l'Equateur; S.E. Mme Sankie Dolly Mthembi-Nkondo, ministre du logement de la République sud-africaine; S.E. l'Honorable Easton Douglas, MP, ministre de l'environnement et du logement de la Jamaïque; S.E. M Ali Chaouch, ministre de l'équipement et de l'habitat de la République

ment et de l'Habitat of the Republic of Tunisia; H.E. Mr. Joseph Kaboré, Ministre des Infrastructures, de l'Habitat et de l'Urbanisme of Burkina Faso; H.E. Mr. Bhaskaran Nair, Acting Permanent Secretary for Housing of the Republic of Fiji; H.E. Mr. Victor Calvo-Sotelo, Subsecretario del Ministerio de Fomento of the Kingdom of Spain; H.E. Mr. Reginald Moreels, Secretary of State for Cooperation and Development of the Kingdom of Belgium; H.E. Dr. Eric Adriko, Deputy Prime Minister of the Republic of Uganda; H.E. Mr. Charles Ntakirutinka, Ministre des Travaux Publics et de l'Energie of the Republic of Rwanda; H.E. Mr. David Evans, Ambassador to the Republic of Turkey of Australia; H.E. the Honourable George Payne, Minister for Public Works, Transport and Housing of Barbados; H.E. Mr. Andres Lipstok, Minister for Economy of the Republic of Estonia; H.E. Licenciado Ricardo Goubaud Solórzano, Viceministro de Vivienda of the Republic of Guatemala; H.E. the Honourable Captain Yankuba Touray, Minister for Local Government and Lands of the Republic of the Gambia; H.E. Licenciado Freddy Teodovich Ortiz, Ministro de Desarrollo Humano of the Republic of Bolivia; H.E. the Honourable Bennie Himainza Wycliff Mwiinga, MP, Minister for Local Government and Housing of the Republic of Zambia; H.E. Mr. Rafi Daham Mejoal Eltikriti, Ambassador of the Republic of Iraq to the Republic of Turkey; H.E. the Honourable Captain (Retired) Abdul Rahman Kamara, Minister for Lands, Housing, Town and Country Planning of the Republic of Sierra Leone; H.E. the Honourable Ismail Shafeeu, Minister for Planning, Human Resources and Environment of the Republic of the Maldives; H.E. Mr. Derek Aikman, Belize City Manager, Chairman, Belize City Housing and Planning Committee of Belize.

tunisienne; S.E. M. Joseph Kaboré, ministre des infrastructures, de l'habitat et de l'urbanisme du Burkina Faso; S.E. M. Bhaskaran Nair, secrétaire permanent par intérim chargé du logement de la République des Fidji; S.E. M. Victor Calvo-Sotelo, Subsecretario del Ministerio de Fomento du Royaume d'Espagne; S.E. M. Reginald Moreels, secrétaire d'Etat à la coopération et au développement du Royaume de Belgique; S.E. M. Eric Adriko, vice-premier ministre de la République de l'Ouganda; S.E. M. Charles Ntakirutinka, ministre des travaux publics et de l'énergie de la République rwandaise; S.E. M. David Evans, ambassadeur d'Australie auprès de la République turque; S.E. l'Honorable George Payne, ministre des travaux publics, des transports et du logement de la Barbade; S.E. M. Andres Lipstok, ministre de l'économie de la République d'Estonie; S.E. Licenciado Ricardo Goubaud Solórzano, Viceministro de Vivienda de la République du Guatemala; S.E. le capitaine Yankuba Touray, ministre des collectivités locales et des ressources foncières de la République de Gambie; S.E. Licenciado Freddy Teodovich Ortiz, ministro de Desarrollo Humano de la République de Bolivie; S.E. l'Honorable Bennie Himainza Wycliff Mwiinga, MP, ministre des collectivités locales et du logement de la République de Zambie; S.E. M. Rafi Daham Mejoal Eltikriti, ambassadeur de la République d'Iraq auprès de la République turque; S.E. l'Honorable capitaine (à la retraite) Abdul Rahman Kamara, ministre des ressources foncières, du logement, de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire de la République de Sierra Leone; S.E. l'Honorable Ismail Shafeeu, ministre de la planification, des ressources humaines et de l'environnement de la République des Maldives; S.E. M. Derek Aikman, administrateur de la ville de Belize, président du Comité du logement et de l'aménagement de la ville de Belize, au Belize.

THURSDAY, 13 JUNE1996

15th meeting

High-level segment

The Conference continued the High-level segment.

Addresses were made by H.E. Mr. Ole Lovig Simonsen, Minister for Housing and Building of the Kingdom of Denmark; H.E. the Honourable John Gummer, Secretary of State for the Environment of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland; H.E. the Honourable Henry Cisneros, Secretary for Housing and Urban Development of the United States of America; Her Excellency the Honourable Diane Marleau, Minister of Public Works and Government Services of Canada; H.E. Mr. Choo Kyung-Suk, Minister for Construction and Transportation of the Republic of Korea; H.E. Dr. Pavel Gantar Minister for Environment and Regional Planning of the Republic of Slovenia; H.E. Mr. Amara Essy, Minister for Foreign Affairs of the Republic of Côte d'Ivoire; H.E. Dr. Jure Radic, Deputy Prime Minister and Minister for Development and Reconstruction of the Republic of Croatia; H.E. Mr. Geraldo Holanda Cavalcanti, Ambassador and Special Representative of the President of the Federative Republic of Brazil; H.E. Engineer Abdelhadi Al Majali, Minister for Pubic Works and Housing on behalf of His Majesty King Hussein Ibn Talal of the Hashemite Kingdom of Jordan; H.E. Sheik Ahmed Bin Hamad Althani, Minister for Municipal Affairs and Agriculture of the State of Qatar; H.E. Ingeniero Julio César Samudio

JEUDI 13 JUIN 1996

15e séance

Débat de haut niveau

La Conférence poursuit le débat de haut niveau.

Des allocutions sont prononcées par S.E. M. Ole Lovig Simonsen, ministre du logement et de la construction du Royaume du Danemark; S.E. l'Honorable John Gummer, secrétaire d'Etat à l'environnement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord; S.E. l'Honorable Henry Cisneros, secrétaire au logement et à l'urbanisme des Etats-Unis d'Amérique; S.E. l'Honorable Diane Marleau, ministre des travaux publics et des services gouvernementaux du Canada; S.E. M. Choo Kyung-Suk, ministre de la construction et des transports de la République de Corée; S.E. M. Pavel Gantar, ministre de l'environnement et de la planification régionale de la République de Slovénie; S.E. M. Amara Essy, ministre des affaires étrangères de la République de Côte d'Ivoire; S.E. M. Jure Radic, vice-premier ministre et ministre du développement et de la reconstruction de la République de Croatie; S.E. M. Geraldo Holanda Cavalcanti, ambassadeur et représentant spécial du Président de la République fédérative du Brésil; S.E. l'Ingénieur Abdelhadi Al Majali, ministre des travaux publics et du logement, au nom de Sa Majesté le Roi Hussein Ibn Talal du Royaume hachémite de Jordanie; S.E. le Cheikh Ahmed Bin Hamad Althani, ministre des affaires municipales et de l'agriculture de l'Etat du Qatar; S.E. Ingeniero Julio César

Hamuy, Representante del Consejo Nacional de la Vivienda y Director General del Comité Nacional de Habitat II of the Republic of Paraguay; H.E. Monsignor Diarmuid Martin, Secretary for the Pontifical Council for Justice and Peace of the Holy See; and H.E. Mr. Maruan Abdel Hamid, Acting Minister for Hous ing of the Palestinian Authority, Palestine (Observer).

16th meeting

Note: The summary of the 16th meeting will appear in the next issue of the *Journal*.

COMMITTEE II 14th meeting

Role and contribution of local authorities, the private sector, parliamentarians, non-governmental organizations and other partnes in the implementation of the Habitat Agenda [10]

The Committee continued its consideration of the item and heard a statement by the Governor of Fukuoka, Japan.

The Committee had before it a paper containing a number of introductory paragraphs to be included in the report.

After statements by the representatives of the Netherlands, Nigeria and Burkina Faso, the Secretary read out the introductory paragraphs.

The Committee agreed to include the introductory paragraphs in the report.

Adoption of the report

The Committee also had before it its draft report as contained in documents A/CONF.165/L.5 and Addenda 1-9.

The Rapporteur introduced the report.

Before the adoption of the report, statements were made by the representatives of China, the Philippines, Turkey, Slovakia, South Africa, Mexico, United Arab Emirates, Indonesia, Netherlands, Nigeria, Kenya, Germany, Colombia, France, Uganda, the United States, Italy (on behalf of the European Union), Italy, Cameroon, Sweden, Bangladesh, India.

The Committee adopted its report, as contained in documents A/CONF.165/L.5 and Addenda 1-9, and recommended it to Plenary for its consideration.

The Committee also agreed to recommend to Plenary that the written contributions of the various partners be annexed to the report of the Conference.

A statement was made by the Governor of the State of Parana, Brazil.

The Committee thus concluded its consideration of agenda item 10.

Samudio Hamuy, representante del Consejo Nacional de la Vivienda y Director General del Comité Nacional de Habitat II de la République du Paraguay; S.E. Monseigneur Diarmuid Martin, secrétaire du Conseil pontifical pour la justice et la paix du Saint-Siège et S.E. M. Maruan Abdel Hamid, ministre du logement par intérim de l'Autorité palestinienne (Observateur).

16e séance

Note : L'aperçu de la 16e séance paraîtra dans le prochain numéro du *Journal*.

COMMISSION II 14e séance

Rôle et contribution des collectivités locales, du secteur privé, des parlementaires, des organisations non gouvernementales et des autres partenaires à la réalisation du "Programme pour l'habitat" [10]

La Commission poursuit l'examen de ce point et a entendu une déclaration du Gouverneur de Fukuoka (Japon).

La Commission est saisie d'un document contenant un certain nombre de paragraphes liminaires à inclure dans le rapport.

Les représentants des Pays-Bas, du Nigéria et du Burkina Faso font des déclarations, puis le Secrétaire donne lecture des paragraphes liminaires.

La Commission décide d'inclure ces paragraphes dans le rapport.

Adoption du rapport

La Commission est également saisie de son projet de rapport (A/CONF.165/L.5 et Add.1 à 9).

Le Rapporteur présente le projet de rapport.

Avant l'adoption du rapport, des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Chine, Philippines, Turquie, Slovaquie, Afrique du Sud, Mexique, Emirats arabes unis, Indonésie, Pays-Bas, Nigéria, Kenya, Allemagne, Colombie, France, Ouganda, Etats-Unis d'Amérique, Italie (au nom de l'Union européenne), Italie, Cameroun, Suède, Bangladesh et Inde.

La Commission adopte son rapport (A/CONF.165/L.5 et Add.1 à 9), tel qu'il a été modifié oralement, et le soumet à la Conférence plénière pour examen.

La Commission décide également de recommander à la Conférence plénière d'annexer au rapport de la Conférence les communications écrites des divers partenaires au rapport de la Conférence.

Une déclaration est faite par le Gouverneur de l'Etat du Parana (Brésil).

La Commission achève l'examen du point 10 de l'ordre du jour.

The Chairman made a concluding statement.

The Committee concluded its work.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Thirty-ninth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 12 JUNE 1996

430th meeting

Other matters [9]

A statement was made by the representative of Uruguay.

FRIDAY, 14 JUNE 1996

431st meeting

Report of the Committee to the General Assembly [10]

The Committee began the adoption of its report (as contained in A/AC.105/L.210 and Add.1-5, as well as A/AC.105/1996/CRP.5-8 and CRP.9/Rev.1) to the General Assembly.

Statements were made by the representatives of Turkey, Brazil, India, Japan, Spain, the Russian Federation and Argentina.

Statements were made by the Chairman and the Director of the Office for Outer Space Affairs.

432nd meeting

Report of the Committee to the General Assembly [10]

The Committee concluded its work by adopting its report to the General Assembly.

Statements were made by the representatives of Argentina and France.

Statements were made by the Chairman and the Rapporteur.

Concluding remarks

Concluding remarks were made by the repesentatives of Morocco, India, the Republic of Korea (on behalf of the Asian Group), the Russian Federation, Japan, Ecuador (who also made a remark on behalf of the Group of Latin American countries), Argentina, the United States, the Islamic Republic of Iran, the Czech Republic and China.

Le Président prononce une déclaration finale.

La Commission termine ainsi ses travaux.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Trente-neuvième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 12 JUIN 1996

430e séance

Questions diverses [9]

Le représentant de l'Uruguay fait une déclaration.

VENDREDI 14 JUIN 1996

431e séance

Rapport du Comité à l'Assemblée générale [10]

Le Comité commence l'adoption de son rapport (tel qu'il figure dans les documents A/AC.105/L.210 et Add.1 à 5, A/AC.105/1996/CRP.5 à 8 et CRP.9/Rev.1) à l'Assemblée générale.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Turquie, du Brésil, de l'Inde, du Japon, de l'Espagne, de la Fédération de Russie et de l'Argentine.

Le Président et le Directeur du Bureau de l'espace extra-atmosphérique interviennent.

432e séance

Rapport du Comité à l'Assemblée générale [10]

Le Comité termine ses travaux et adopte son rapport à l'Assemblée générale.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Argentine et de la France.

Le Président et le Rapporteur prennent la parole.

Observations finales

Des observations finales sont faites par les représentants des pays ci-après : Maroc, Inde, République de Corée (au nom du Groupe asiatique), Fédération de Russie, Japon, Équateur (au nom également du Groupe des pays d'Amérique la- tine), Argentine, États-Unis, République islamique d'Iran, République tchèque et Chine.

The Chairman and the Rapporteur also made concluding remarks.

A statement was made by the Deputy to the Director-General of the United Nations Office at Vienna on behalf of the Director-General.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Customs Convention on the International Transport of Goods under Cover of TIR Carnets (TIR Convention), concluded at Geneva on 14 November 1975

Accession: Adzerbaijan (12 June 1996)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Ratification: Malawi (13 June 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents.

Le Président et le Rapporteur font aussi des observations finales.

L'adjoint du Directeur général adjoint de l'Office des Nations Unies à Vienne prend la parole au nom du Directeur général.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention douanière relative au transport international de marchandises sous le couvert de carnets TIR (Convention TIR), conclue à Genève le 14 novembre 1975

Adhésion : Azerbaïdjan (12 juin 1996*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Ratification : Malawi (13 juin 1996*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

United Nations International Drug Control Programme

On 25 June 1996, at 1 p.m., the President of the Economic and Social Council will open the exhibit "Sports against Drug", sponsored by UNDCP in the General Assembly Lobby. Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media and non-governmental organizations and Secretariat Staff are invited.

* * *

International Day against Drug Abuse and Drug trafficking

The International Day against Drug Abuse will be observed on 26 June 1996. A panel discussion on the theme : "Youth: Window of Opportunitiy for Reducing the Demand for Drugs", organized by UNDCP, UNICEF and the UN NGO Committe on Narcotics and

AVIS

Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues

Le 25 juin 1996 à 13 heures, le Préesident du Conseil économique et social ouvrira l'exposition sur le thème : le sport contre les drogues, parrainée par le Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues dans la salle des pas perdus de l'Assemblée générale. Les membres des délégations, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédités et des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invités.

* * *

Journée internationale contre l'abus et le trafic des drogues

La Journée internationale contre l'abus et le trafic des drogues sera célébrée le 26 juin 1996. Une table ronde sur le thème : la jeunesse : une chance de réduire la demande de drogues, organisée par le Programme des Nations Unies pour le contrôle international

Substance Abuse will be held from 5 p.m. to 7 p.m. in Conference Room 7. The programme can be obtained by calling the New York UNDCP Office (963-9634).

Members of delegations, United Nations bodies, specialized agencies, accredited media and non-governmental organizations and Secretariat Staff are invited.

* * *

Effective Tuesday, 18 June 1996, the Dag Hammarskjöld Library will offer one-hour training sessions in retrieving and downloading relevant information from the Internet. Sessions are offered to delegates and staff of Permanent Missions and will be given every Tuesday and Wednesday from 10 a.m. to 11 a.m. Delegations interested in scheduling a "CyberSeek" training session are kindly requested to call 963-7355, or send an electronic mail (dhlpubc@un.org) or a fax (963-8861).

des drogues, l'UNICEF et le Comité des ONG sur l'abus des drogues et des stupéfiants, aura lieu de 17 heures à 19 heures dans la salle de conférence 7. Le programme peut être obtenu auprès du Bureau de New York du Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues (963-9634).

Les membres des délégations, des organismes des Nations Unies, des institutions spécialisées, des médias accrédités et des organisations non gouvernementales et les fonctionnaires du Secrétariat sont invtés.

* * *

À partir du mardi 18 juin 1996, la Bibliothèque Dag Hammarskjöld offrira un cours de formation d'une heure pour rechercher les informations sur Internet et les décharger. Les cours, destinés aux délégués et au personnel des missions permanentes, seront donnés les mardis et les mercredis de 10 heures à 11 heures. Les délégations intéressées à s'inscrire à un cours "CyberSeek" sont priées de téléphoner au numéro 963-7355 ou d'adresser un courrier électronique (dhlpubc@un.org) ou un fax (963-8861).

Published at Headquarters, New York,
by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des
services de conférence et services d'appui.

96-12448